



DIMARTS, 27 DE JULIOL.  
PARC CAN CIRERA PRIM. 22.00 HORES

# GIOVANNI GUIDI "OJOS DE GATO" A TRIBUTE TO GATO BARBIERI

**Giovanni Guidi**, piano.  
**Gianluca Petrella**, trombó.  
**James Brandon Lewis**,  
saxo tenor.

Quaranta anys després de la publicació de *The Third World* (1970), que es pot considerar un dels primers exemples de trobada entre Jazz i World Music, **Giovanni Guidi** homenatja el gran saxofonista argentí amb un nou i emocionant conjunt.

"Ojos de Gato" és una *suite* dedicada al gran Gato Barbieri. Hi té de tot: des del tango fins a Don Cherry, des d'Enrico Rava fins a Abdullah Ibrahim, des de Bernardo Bertolucci fins a la música tradicional sud-americana i després totes les ciutats, des de Buenos Aires fins a Rosario, Nova York, París i Roma. El so contemporani de la banda, on tots els membres mostren la seva individualitat mitjançant la improvisació i un ritme atractiv, defug d'una interpretació simple.

Cuarenta años después de la publicación de *The Third World* (1970), que se puede considerar uno de los primeros ejemplos de encuentro entre Jazz y World Music, **Giovanni Guidi** homenajea al gran saxofonista argentino con un nuevo y emocionante conjunto.

"Ojos de Gato" es una suite dedicada al gran Gato Barbieri.

**Brandon Lopez**, contrabaix.  
**Chad Taylor**, bateria i percussió.  
**Simone Padovani**, percussió.

Tiene de todo: desde el tango hasta Don Cherry, desde Enrico Rava hasta Abdullah Ibrahim, desde Bernardo Bertolucci hasta la música tradicional sudamericana y luego todas las ciudades, desde Buenos Aires hasta Rosario, Nueva York, París y Roma. El sonido contemporáneo de la banda, donde todos los miembros muestran su individualidad mediante la improvisación y un ritmo atractivo, hue de una interpretación simple.

Fifty years after "The Third World" (1969), one of the first albums to fuse Jazz with World Music, **Giovanni Guidi** pays tribute to the great Argentinian saxophonist Gato Barbieri with a stunning new collection.

Barbieri is celebrated in the suite the band has created, "Ojos de Gato" (Cats' Eyes). This has it all: from tango to Don Cherry, from Enrico Rava to Abdullah Ibrahim, Bernardo Bertolucci to traditional South American music, taking us from Buenos Aires to Rosario Santa Fé, New York, Paris and Rome. The band's contemporary sound, in which individualism, improvisation and rhythm are inseparably blended, defies easy categorization.

**Entrada: 5€**

Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com)  
**La meitat de la recaptació es destinarà a l'Associació Llar de memòria.**



**DIMARTS, 3 D'AGOST.  
PARC CAN CIRERA PRIM. 22.00 HORES**

## JEAN TOUSSAINT QUARTET

**Jean Toussaint**, saxo tenor.  
**Antonio Mazzei**, piano.

**Horacio Fumero**, contrabaix.  
**David Xirgu**, bateria.

**Jean Toussaint** va néixer a Saint Thomas, a les Illes Verges (EUA) el 1960 i aviat es va traslladar a Nova York. A finals dels anys setanta va estudiar a la prestigiosa Berklee College of Music i va començar a tocar al costat de Wallace Roney. Des de 1982 fins a 1986 va formar part d'Art Blakey and the Jazz Messengers on va compartir gires i gravacions amb músics com Terence Blanchard, Lonnie Plaxico, Donald Harrison o Mulgrew Miller.

El 1987 va fixar la seva residència a Europa. Des de llavors ha protagonitzat una important carrera com a líder dels seus propis projectes, tot i que també ha estat cridat per actuar al costat d'hístòrics de la magnitud de McCoy Tyner, Gil Evans, Max Roach, Horace Silver o Cedar Walton.

Toussaint és conegut per un so poderós que, unit a la riquesa del seu fraseig i l'originalitat de les seves creacions, fan d'ell un músic singular, actual però respectuós alhora amb la tradició del jazz modern.

**Jean Toussaint** nació en Saint Thomas, en las Islas Vírgenes (EE. UU.) en 1960 y pronto se trasladó a Nueva York. A finales de los años setenta estudió en la prestigiosa Berklee College of Music y comenzó a tocar junto a Wallace Roney. Desde 1982 hasta 1986 formó parte de Art Blakey and the Jazz Messengers donde compartió giras y grabaciones con músicos como Terence Blanchard, Lonnie Plaxico, Donald Harrison o Mulgrew Miller.

En 1987 fijó su residencia en Europa. Desde entonces ha protagonizado una importante carrera como líder de sus propios proyectos, aunque también ha sido llamado para actuar junto a históricos de la magnitud de McCoy Tyner, Gil Evans, Max Roach, Horace Silver o Cedar Walton.

Toussaint es conocido por un sonido poderoso que, unido a la riqueza de su fraseo y la originalidad de sus creaciones, hacen de él un músico singular, actual pero respetuoso a la vez con la tradición del jazz moderno.

**Jean Toussaint** was born in Saint Thomas, Virgin Islands (USA) in 1960 and soon arrived in New York where, in the late seventies, he studied at the prestigious Berklee College of Music, and began to play alongside American trumpeter Wallace Roney. From 1982 to 1986 he was part of the legendary Art Blakey and the Jazz Messengers, in which he toured and recorded with the likes of Terence Blanchard, Lonnie Plaxico, Donald Harrison and Mulgrew Miller.

He has been based in Europe since 1987 and has very much produced his own work, but in doing so he has collaborated with icons of the genre: McCoy Tyner, Gil Evans, Max Roach, Horace Silver, Cedar Walton.

Toussaint is known for his rich texture, varied phrasing and sheer originality which nevertheless sits firmly within the canon of modern jazz.

**Entrada: 10€**

Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com)  
**La meitat de la recaptació es destinarà a l'Associació Llar de memòria.**



**DIMARTS, 10 D'AGOST.**  
**PARC CAN CIRERA PRIM. 22.00 HORES**

# LUCÍA MARTÍNEZ & THE FEARLESS

**Lucía Martínez,**  
bateria i composició.

**Morris Kliphuis,**  
trompa, corneta i electrònica en viu.  
**Benjamin Weidekamp,**  
clarinet i clarinet baix.

La baterista i percussionista gallega **Lucía Martínez** és una de les artistes de jazz més inquietes del panorama jazzístic espanyol. Des que va debutar com a líder amb 'Sonos i deliris' (Nuba Records, 2008), Lucía Martínez no ha parat d'estar involucrada en els més diversos projectes.

Aquest nou projecte no és altra cosa que el resultat del seu treball amb el seu nou grup berlinesà.

D'aquest disc, ella mateixa diu que es tracta d'un viatge de pel·lícules i fantasia. D'aquesta manera el disc es converteix en una mena d'homenatge a mons interestel·lars o de l'oest llunyà visitats per cineastes com l'italià Sergio Leone, la gran Marlene Dietrich, Bruce Lee ... Lucía Martínez no s'oblida dels seus orígens gallegos, presents en totes les seves produccions.

Jazz modern, amb elements de música improvisada, 'Lucía Martínez & The Fearless' mostra una artista en un dels seus millors moments creatius.

La baterista y percusionista gallega **Lucía Martínez** es una de las artistas de jazz más inquietas del panorama jazzístico español. Desde que debutó como líder con 'Sonos i deliris' (Nuba Records, 2008), Lucía Martínez no ha parado de estar involucrada en los más diversos proyectos.

Este nuevo proyecto no es otra cosa que el resultado de su trabajo con su nuevo grupo berlinesa.

De este disco, ella misma dice que se trata de un viaje de películas y

**Ronny Graupe**, guitarra.

**Marcel Krömer**,  
contrabaix.

**DJ illvibe**, tocadiscs.

fantasía. De esta manera el disco se convierte en una especie de homenaje a mundos interestelares o del oeste lejano visitados por cineastas como el italiano Sergio Leone, la gran Marlene Dietrich, Bruce Lee ... Lucía Martínez no se olvida de sus orígenes gallegos, presentes en todas sus producciones.

Jazz moderno, con elementos de música improvisada, 'Lucía Martínez & The Fearless' muestra una artista en uno de sus mejores momentos creativos.

The Gallegan drummer and percussionist **Lucía Martínez** is one of the more restless stars of Spanish jazz. Since his debut as leader in "Sonos i deliris" (Nuba Records, 2008), Martínez has been involved in all manner of projects.

He has developed a great affinity with the German jazz scene, and his current project is the result of his work with a new group from Berlin. Of his new disc, Martínez himself speaks of a journey through film and fantasy. And so it has become a sort of homage to interplanetary worlds, or the far West, through stars like the Italian Serge Leone, Marlene Dietrich, Bruce Lee ... But that is not to say that Lucía Martínez has neglected his Gallegan roots in this as in all his work, and there's even a nod to the music of theatre.

It's modern jazz, with elements of improvisation. Lucía Martínez & The Fearless are musicians at the top of their creative game.

**Entrada: 5€**

Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com)  
**La meitat de la recaptació es destinarà a l'Associació Llar de memòria.**



DIMARTS, 17 D'AGOST.  
PARC CAN CIRERA PRIM. 22.00 HORES

# EVA ROMERO ESTER ANDÚJAR THE CARMEN MCRAE BETTY CARTER DUETS

**Eva Romero i Ester Andújar**, veus.  
**Edu Marquina**, piano.  
**César Cortés**, contraixà.  
**Jose Reillo**, bateria.

Les cantants valencianes **Ester Andújar i Eva Romero** reproduïxen l'èxitosa trobada de Carmen McRae i Betty Carter que realitzaren el 1987. Aquest rar enregistrament ens mostra les dues mestres nord-americanes del jazz vocal amb una perfecta interacció adobada de bon humor i espontaneïtat.

Tant Ester com Eva són dues artistes dotades amb veus de forta personalitat i facilitat per a la improvisació. Llurs bagatges musicals, així com la seva afinitat artística i personal, les converteixen en idònia intèrprets d'aquesta històrica sessió, acompanyades per una base d'excellents músics.

Las cantantes valencianas **Ester Andújar y Eva Romero** reproducen el exitoso encuentro de Carmen McRae y Betty Carter que realizaron en 1987. Esta rara grabación nos muestra las dos maestras estadounidenses del jazz vocal con una perfecta interacción adobada de buen humor y espontaneidad.

Tanto Ester como Eva son dos artistas dotadas con voces de fuerte personalidad y facilidad para la improvisación. Sus bagajes musicales, así como su afinidad artística y personal, las convierten en idóneas intérpretes de esta histórica sesión, acompañadas por una base de excelentes músicos.

Valencian singers **Ester Andújar** and **Eva Romero** bring us a recreation of the famous live album of Carmen McRae/Betty Carter duets, from 1987. This rare performance depicts for us two perfectly-matched American jazz divas in a show shot through with humour and spontaneity.

Ester and Eva are a formidable vocal duo, united as much by their common musical baggage as by their innate sensibility for improvisation. They are the ideal pair to interpret this historic session, accompanied by a group of excellent musicians.

**Entrada: 5€**

Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com)  
**La meitat de la recaptació es destinarà a l'Associació Llar de memòria.**



**DIMARTS, 24 D'AGOST.**  
**PARC CAN CIRERA PRIM. 22.00 HORES**

# HIGHLANDS PROJECT

**Sergio Llopis**, teclats.  
**Gori Matas**, teclats.  
**Guillem Nadal**, trompeta.  
**Thomas Fontin**, saxo.  
**Xema Borràs**, trombó.

La banda va ser creada el 2013 pel teclista i compositor principal Sergio Llopis. El col·lectiu **Highlands Project** actualment és una de les bandes de jazz amb més projecció a les Illes Balears.

El grup ha rebut grans elogis i crítiques per la premsa especialitzada del país. Té el seu senyal d'identitat en la fusió de diversos estils com el jazz, soul, funk i el rythm & blues. Tot i que es veu com un grup "underground", el seu primer àlbum "Skalanes" (2015) va entrar en les llistes de discs més venuts de Jazz a iTunes Espanya.

El seu àlbum més recent, "VoiceOver Vol. 1" (2017), és una col·laboració amb diferents músics reconeguts de l'Illa. La banda sempre s'ha beneficiat de les actuacions en directe per l'energia que transmeten els seus components i sobretot per l'impuls perpetu a créixer creativament.

La banda fue creada en 2013 por el teclista y compositor principal Sergio Llopis. El colectivo **Highlands Project** actualmente es una de las bandas de jazz con más proyección en las Islas Baleares.

El grupo ha recibido grandes elogios y críticas por la prensa especializada del país. Tiene su seña de identidad en la fusión de diversos estilos como el jazz, soul, funk y el rythm & blues. Aunque se ve como un grupo "underground",

**Joan Colom**, guitarra.  
**Jordi Tugores**, guitarra.  
**Juanjo Amengual**, baix.  
**Teo Salvà**, bateria.  
**Rogerio Santos**, percussió.

su primer álbum "Skalanes" (2015) entró en las listas de discos más vendidos de Jazz en iTunes España.

Su álbum más reciente, "VoiceOver Vol. 1" (2017), es una colaboración con diferentes músicos reconocidos de la Isla. La banda siempre se ha beneficiado de las actuaciones en directo por la energía que transmiten sus componentes y sobre todo por el impulso perpetuo a crecer creativamente.

This group came into being in 2013, through its keyboard player and principal composer Sergio Llopis. The resulting collective, **Highlands Project**, is one of the higher-profile bands of the Balearics. It has been received rapturously by the country's jazz critics and its style is very much a fusion of jazz, funk, soul, rhythm and blues. Although the group is generally part of a more underground scene, their first album, "Skalanes" (2015), made it to the best-seller lists of iTunes Spain.

Their most recent album, "VoiceOver Vol. 1" (2017) is a collaboration with other well-known musicians on the island. Their preference is unashamedly for live recording, which retains the raw energy of each of its performers and above all provides the impulse for creative development.

**Entrada: 5€**

Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com)  
**La meitat de la recaudació es destinarà a l'Associació Llar de memòria.**





**DE DIVENDRES 30 DE JULIOL  
A DIUMENGE 1 D'AGOST.  
CENTRE CULTURAL SA CONGREGACIÓ**

## **16è SEMINARI TRAVELING SCHOOL PLAYJAZZ**

El Seminari de Jazz de la Traveling School Playjazz prepara una edició especial per adaptar-se als temps actuals. Jimmy Weinstein, Lilly Santon, Toni Miranda Pere Dàvila i Thomas Fontin, el grup base de la Traveling School a Mallorca, proposen classes de bateria, guitarra, saxòfon i iniciació a cant jazz. Es limitarà l'aforament de les aules.

*El Seminario de Jazz de la Traveling School Playjazz prepara una edición especial para adaptarse a los tiempos actuales. Jimmy Weinstein, Lilly Santon, Toni Miranda, Pere Dávila y Thomas Fontin, el grupo base de la Traveling School en Mallorca, proponen clases de batería, guitarra, saxofón e iniciación a canto jazz. Se limitará el aforo de las aulas.*

This year, the Traveling School has prepared a special set of jazz workshops adapted to the current situation. Jimmy Weinstein, Lilly Santon, Toni Miranda, Pere Dàvila and Thomas Fontin, the core of the school in Mallorca, will hold sessions in drums, saxophone, guitar and beginners' jazz vocal. Capacity will be strictly limited to classroom space.

### **INFO 16è SEMINARI**

#### **Informació i matrícula:**

**Jimmy Weinstein**

jwtrav@gmail.com

facebook. Lilly Santon-Weinstein

Tel/whatsapp +39 370 302 0088

Web site: [www.playjazz.it](http://www.playjazz.it)

Claustre de professors del nivell d'iniciació i nivell intermedi:

**Jimmy Weinstein:** percussió/improvisació.

**Antoni Miranda:** guitarra/improvisació.

**Lili Santon i Pere Dàvila:** cant jazz estàndards

**Thomas Fontin:** saxòfon/improvisació.

**Matricula/Cost:** 60€ (Places limitades)

**Lloc/lugar/Venue:** Centre Cultural sa Congregació. Carrer del rosari, 25

#### **Divendres 30 de juliol**

**10:00-12:00** classe magistral de bateria / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe de cant jazz (jazz estàndards).

**10:00-12:00** classe magistral de guitarra / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe magistral de saxòfon / improvisació jazz

#### **Dissabte 31 de juliol**

**10:00-12:00** classe magistral de bateria / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe de cant jazz (jazz estàndards).

**10:00-12:00** classe magistral de guitarra / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe magistral de saxòfon / improvisació jazz

#### **Diumente 1 d'agost**

**10:00-12:00** classe magistral de bateria / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe de cant jazz (jazz estàndards).

**10:00-12:00** classe magistral de guitarra / improvisació jazz

**10:00-12:00** classe magistral de saxòfon / improvisació jazz

**12:30** concert

## LITERATURA I JAZZ

El jazz i la literatura s'entrelacen en aquesta proposta present en el 27è Festival Mallorca Jazz sa Pobla. El jazz li ha donat tanta inspiració, històries i ritme a la literatura com compassos podria tenir una de les pistes infinites de John Coltrane. Precisament llegir un llibre és també escoltar una tonada que improvisa en el ritme de la novel·la i és tan elegant com el pas de les seves pàgines.

Presentam uns espectacles amb textos d'autors com Paul Auster i Joan Margarit en les veus de diferents actors i ambientació de música jazz.

*El jazz y la literatura se entrelazan en esta propuesta presente en el 27º Festival Mallorca Jazz Sa Pobla. El jazz le ha dado tanta inspiración, historias y ritmo a la literatura como compases podría tener una de las pistas infinitas de John Coltrane. Precisamente leer un libro es también escuchar una tonada que improvisa en el ritmo de la novela y es tan elegante como el paso de sus páginas.*

*Presentamos unos espectáculos con textos de autores como Paul Auster y Joan Margarit en las voces de diferentes actores y ambientación de música jazz.*

Jazz and literature combine in a new initiative for this 27th Festival Mallorca Jazz sa Pobla. Jazz has, after all, given such inspiration, such narratives, such rhythm to literature that a book often becomes the very bars of one of those endless John Coltrane tracks. You read and you hear not only the melody of the text, but the riffs on it. The internal jazz of so much writing is part of the elegant unfolding of the piece.

We present a series of musical readings of texts by authors such as Paul Auster and Joan Margarit, using the voices of different actors and the ambience of jazz itself.



**DIJOUS, 5 D'AGOST.  
CENTRE CULTURAL SA CONGREGACIÓ. 20.30 HORES**

## UNA NIT VAIG SOMIAR QUE MON PARE ERA DEU (UNA FOLLIA SOBRE PAUL AUSTER)

**Salvador Oliva:** actor, dramaturg i director

Tot comença quan **Paul Auster** va demanar als americans que li contessin històries víscudes per ells mateixos per després contar-les en un programa de ràdio. En va rebre prop de quatre mil de les qual en tria cent setanta-nou per convertir-les en literatura. Aquestes històries són les que conta el llibre "Vaig creure que el meu pare era Déu".

Com que som un entusiasta de les històries de Paul Auster i perquè aquest llibre em va fascinar, un any després de llegir-lo, una nit, jo, vaig somiar que mon pare era Déu.

Una coincidència o una revelació? No, un deute i un deure.

*Todo comienza cuando Paul Auster pidió a los estadounidenses que le contaran historias vividas por ellos mismos para luego contarlas en un programa de radio. Recibió cerca de cuatro mil de las que eligió ciento setenta y nueve para convertirlas en literatura. Estas historias son las que cuenta el libro 'Creía que mi padre era Dios'.*

*Como soy un entusiasta de las historias de Paul Auster y porque este libro me fascinó, un año después de leerlo, una noche, yo, soñé que mi padre era Dios.*

*¿Una coincidencia o una revelación? No, una deuda y un deber.*



**DIJOUS, 12 D'AGOST.  
CENTRE CULTURAL SA CONGREGACIÓ. 20.30 HORES**

## **JOAN MARGARIT, UN HOMENATGE**

Producció de La Fornal d'Espectacles.

**Joan Gomila**, rapsode. i **Cesc Montané**, saxòfon.

El jazz també s'escriu, i això ho sabia molt bé el poeta **Joan Margarit** (1938-2021). La seva obra recull la passió musical d'aquest arquitecte i catedràtic tocat per les musses. En els seus versos tenen cabuda figures mítiques com Charlie Parker, Billie Holiday, Ben Webster, Ella Fitzgerald i altres de ben propers. Tot en nom d'un jazz que sempre l'ha mantingut com a font d'inspiració.

La Fornal d'Espectacles crea una funció sobre Joan Margarit il·lustrant la seva escriptura, la seva poesia contextualitzant la seva obra.

El jazz también se escribe, y eso lo sabía muy bien el poeta **Joan Margarit** (1938-2021). Su obra recoge la pasión musical de este arquitecto y catedrático tocado por las musas. En sus versos tienen cabida figuras míticas con Charlie Parker, Billie Holiday, Ben Webster, Ella Fitzgerald y otros bien cercanos. Todo en nombre de un jazz que siempre le ha mantenido como fuente de inspiración.

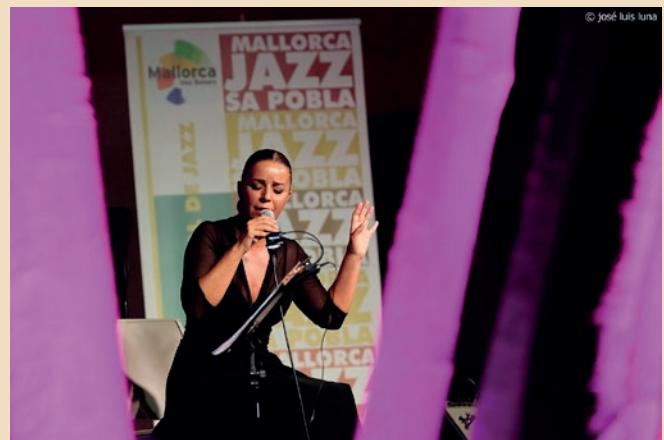
La Fornal d'Espectacles crea una función sobre Joan Margarit ilustrando su escritura, su poesía contextualizando su obra.

**DEL 27 DE JULIOL AL 24 D'AGOST.**

**EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES VIRTUAL**

## **Sing Sing Sing (With a Swing) reprise**

[www.facebook.com/mallorcajazzsapobla](https://www.facebook.com/mallorcajazzsapobla)



Proposam una exposició virtual de fotografies de cantants que han actuat al Festival de Jazz de sa Pobla. La intenció és mostrar fotografies durant les setmanes que duri l'esdeveniment al Facebook del Festival.

Proponemos una exposición virtual de fotografías de cantantes que han actuado en el Festival de Jazz de Sa Pobla. La intención es mostrar fotografías durante las semanas que dure el evento en el Facebook del Festival.

We are setting up a virtual exhibition of photographs of singers performing at the sa Pobla Jazz Festival. We will post photographs on Facebook during the period of the Festival itself.



## Practica les 3 M



Màscara



1.5 Metres



Mans netes

## INFORMACIÓ IMPORTANT

D'acord amb les recomanacions de les autoritats sanitàries i les pròpies indicacions de l'Ajuntament de sa Pobla:

- L'aforament serà limitat.
- Les entrades només es podran comprar pel web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com).
- S'ha de portar mascareta.
- S'ha de respectar la distància de seguretat tant a l'entrada com en el recinte.
- S'ha de portar el justificant de l'entrada que serà digital.
- No es vendran entrades a la porta del recinte.
- Les cadires no es podran moure de la seva ubicació inicial.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

De acuerdo con las recomendaciones de las autoridades sanitarias y las propias indicaciones del Ajuntament de sa Pobla:

- El aforo será limitado.
- Las entradas sólo se podrán comprar por la web [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com).
- Se debe llevar mascarilla.
- Se debe respetar la distancia de seguridad tanto en la entrada como en el recinto.
- Se debe llevar el justificante de la entrada que será digital.
- No se venderán entradas en la puerta del recinto.
- Las sillas no se podrán mover de su ubicación inicial.

## PLEASE NOTE

Everything is, of course, being held in accordance with the recommendations of the health authorities and guidance from the Ajuntament of sa Pobla:

- Limited capacity
- Entrance only by tickets bought online via [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com).
- Masks must be worn
- Social distancing must be respected at the entrance and in the audience enclosure
- No tickets will be sold at the entrance
- Chairs must not be moved from their set positions



ORGANITZA:



Ajuntament de sa Pobla



AMB EL SUPORT DE:



Departament de Cultura,  
Patrimoni i Política Lingüística  
Consell de Mallorca



COMUNICACIÓ COL·LABORADOR:



COL·LABORADORS:



Banda i Escola de



Música de Sa Pobla



ACCIÓ SOCIAL:



MEMBRE DE:

